







கியாலி படிடாகள் நான் முழுவதும்  
உங்களுக்குத் திரும்புகிறேன் என்று  
நம்முடியும் திரும்புகிறது.

கம்பா எயர் சூபில் அம்பாவும்  
விற்ரமின் சூப் சடங்கியுள்ள  
தால் இது தலையிரு சடங்கு  
தியாக வளரச் செய்வதுடன்  
போதாக்கும் களிக்கிறது.

நவாத்து ஓயில் நான் முழுவதும் கலை  
யைக் குளிஸ்தொகை வைக்கிறுக்கு உடலு  
கிறது. இது தலையை, தலையையும், தூக்க  
மிக்க மை, சூப்பு போன்றவற்றை நீக்க  
உடலுக்கு தலை முடியையும் நன்கு  
வளரச் செய்கிறது.

கிமாலி பொரோபிளாஸ் அணிசெப்பிள் கீர்ம்  
இது சருக்கால் ஏற்படுகின்ற வைதூயிக்கள்,  
வருடம் உல்லந்த சரும் கால் வைதூயிக்கள்  
போன்றவற்றுக்கு உடலும் நிவாரணத்தைத்  
முடிகிறது.  
ஓர் நாளில் இரண்டு முறை பாதிக்கப்பட்ட  
பக்கிக்குக்கு உபயோகிக்கவும் இது நழையு  
பீட்டியாட கிரீப், சூதால் உட்கிழிந்துப்  
பக்கிக்கும் ஏற்றது.

யாழ். முகவர்:

**JEGHAN PHARMACY**

ஜெகன் பார்மஸ்

462/B, தூப்புத்தீர் வீதி, மாஷ்பாணம்.

021- 2222194

சந்தைப்படுத்துவோர்:  
**HARCOURTS(PRIVATE)LTD.**  
No:14, Station Road, Dehiwala.



## 31 ஆம் நாள் நிதவைஞ்சலியும் ஒந்திபோடு அகைப்பும்

தோற்றும்  
193606  
07மறைவு  
200304  
04

அபர்  
வேல்வையர் நிதவைஞ்சலை (மாரியம்)

என்ன மாதவும் செய்தோம் யாம்  
தந்தையாம் எமக்கு நீர் வாய்த்திட  
அன்புடன் எம்மை அவணத்தீ  
புன்முறைவல் பூத்து புகழுடன் நூம் வாழ  
நன்னெனி பக்காந்து நல்வழி கூட்டினீ  
இப்போது துப்பத்தில் எம்மைத் துடிக்கவிட்டு  
மின்னலைய் மறைந்ததேனோ ஜியா?  
உள்ளம் குழந்தையா உங்கள் பிரிவால்!

04.04.2003 அன்று எங்கள் அன்புக் கையிலுள்ள துயரச்  
செம்தி கேட்டு நேரல் வந்து பல வழிபூம் உதவியும் ஒத்தாகசே  
யும் புந்தவர்களுக்கும் கிறுத்திரையையில் கலந்து கொண்டவர்  
களுக்கும் மனமார்ந்த நன்றையைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம்.  
நாளை (04.05.2003) கும்பற்க்கிழமை மைது கில்லத்தில் நடை  
பெறும் அன்னாரீஸ் ஆத்மாந்திர பிரார்த்தனையிலும் அதனைத்  
தொடர்ந்து நடைபெறும் மதிய போசனத்திலும் கலந்து கொள்ளு  
யாறு உற்றார், உறவினர், தன்பிகள் அவைவரையும் அன்புடன்  
அழைக்கின்றோம்.

தீருநாளம்பந்தர் வீதி  
உரும்பிராம் வடக்கு  
உரும்பிராம்.

கி.புஸ்பாமணி (மனைவி),  
பிள்ளைகள்.

(17343)

## 31 ஆம் நாள் நிதவைஞ்சலியும் சபின்மகரண ஆணைப்பும்

### அமர் கனகசைப் கனகலிங்கம்

(ஓய்வுபெற்ற பிரதம விகிதர் அரசு உள்ளூராட்சி சேவை)

(முகமாலை)

தோற்றும்  
26-11-1931

மறைவு  
04-04-2003

நிதல் தநுமரமாய் நிறைவேரி விளக்கங்கள்  
நிறமலர் வழவாய் நிறைந்த எம் அப்பா  
நின்பிரிவைலே நினைவை சேர  
நிலை தடுமாறி நடை தளர்ந்தமுதோம்

விதி வரை கோட்டில் விலைமதிப்பில்லை  
விதையதுவரகி விழுந்திட்ட உம்மை  
நெஞ்சம்ருத்தி முழுமனதோடு  
நினைப் பொழியாமல் கழலடி தொழுதோம்.

அன்புடையீர்!

எது குடும்பத் தெய்வம் மூர் கனகலிங்கம் சவர்களின் சபின்மகரண நிகழ்வு நாளை (04-05-2003) குமிழு காலை 10.00 மதியளவில் எது தற்போதைய விதிவிடத்தில் நடைபெறும். உற்றார், உறவினர், நஸ்ப்கள் சினைவரையும் நிகழ்வில் கலந்து தொடர்ந்து கிடம்பெறும் மதியபோசனத்திலும் பங்குபற்றியாறு சின்புடன் அழைக்கின்றோம்.

நிற்க முகவரி:

தற்போதைய முகவரி:

158, பொற்பதி வீதி,

கோண்டாவில் கிழக்கு, கோண்டாவில்.

மக்கள், மருமக்கள்,  
பேரப்பிள்ளைகள்.

(17343)



வெநி சேஷியடாந்த நிலையில்  
மக்கள் பெரும் சிரமம்

கோப்பாய், மே 3  
அச்சுக்கொலி வைத்தியசாலை  
வீதி கடந்த பல வருடங்களாக செப்  
பனிடப்பாடால் உள்ளது.

இதனால் மருத்துவமனைக்கு  
வரும் நோயாளர்கள் மற்றும் நோயா  
ளர்களை ஏற்றிவரும் வாகனங்கள்  
பயணம் செய்தில் பெரும் இடர்  
பாடுகளை எதிர்கொண்டு வருவதாக  
பொதுமக்கள் கவலை தெரிவித்  
துள்ளனர். (ம-72)

## 3 வருடங்களாக மூழியிருந்து வீதி போக்குவரத்துக்குத் திறப்பு

தென்மாட்சி, மே 3

குந்த மூன்று வருடங்களாக  
பொதுமக்கள் பாவனைக்கு தடை செய்  
யப்பட்டிருந்த சாவகச்சேரி பொதுச்  
நகையுமின் தெருத் வீதி கடந்த முதலாம்  
தீக்தி பொதுமக்கள் பாவனைக்குத்  
திறந்து விடப்பட்டுள்ளது.

இவ்வீதிக்குச் செலவும் தலை  
கள்பு வீதியில் படியைக்கு அரு  
கில் காவலருண் அமைத்து அதன்  
அருகே வீதித் தடைக் கம்பம் மாற்  
நியட்டுகின்றது. இதனால் சந்தையின்  
தெருத் வீதி திறக்கப்பட்டுள்ளது.

இப்போது தனங்களைப் பீதியில்  
உள்ள புகைப்பிரதக் கடவுச்சு அரு  
கில் காவலருண் அமைத்து அதன்  
அருகே வீதித் தடைக் கம்பம் மாற்  
நியட்டுகின்றது. இதனால் சந்தையின்  
தெருத் வீதி திறக்கப்பட்டுள்ளது.

தனங்களைப் பீதியில் உள்ள  
கண்ணாடியீடிட் இந்து மயானத்  
தீருத்து செல்லோர் இன்னும் தலை  
கள்பு படியைனிடப் புதுமதி பெற்று  
செல்கின்றனர் என்பது குறிப்பிடத்  
உக்கது.

(ம-117)

## நினைவஞ்சவியும் அந்தியேட்டி சிறைப்பும்

மலர்வு

08

11

1929

உதிர்வு

09

04

2003



### அமர் சுப்பையா வேலாயுதம் (சீன்வராசா)

ஸ்விகரிதம் உண்டுதாம் தீக்குந்தவரே!  
உங்கள் ஆந்தா சாந்தி பொறுப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

கடந்த 04-04-2003 புதன்கிழமை கிறைபதம் அடைந்த  
எமது குடும்பத்துறைவரின் கவின்சுகரணக் விரியைகளும், ஒத்து  
எந்திப் பிரார்த்தனையும் இன்று (03-05-2003) சங்க் கிழமை  
எது கில்லத்தில் நூலூபிப்பும். அந்தநாளம் எமது உற்றார்,  
உறவன், நன்பர்கள் குடும்பசமேதராய் வருகைதுந்து ஒத்து  
எந்திப் பிரார்த்தனையிலும் மதிப்போசனத்திலும் கலந்து  
கொள்ளுமாறு அங்குடன் கண்ணாட்சினர்களோம்.

செல்லப்பா வீதி,  
உரும்பிராய் கிழக்கு,  
உரும்பிராய்.

க.கோநாரிகள்,  
மக்கள், மருமக்கள்,  
பேரப்பள்ளிகள். (1743)

## தேவை

சுத்திகரிப்புத் திதாழிலாளர்,  
சலவைத் திதாழிலாளர்

**தேவைப்படின்றனர்.**

★ தேசிய அடையாள அட்டை

★ நந்தான்றும் பத்திரம்

★ சீர்க்க கதிம் (J.P., G.S.)

என்பவற்றுடன் நேரில்

சுறுக்களிக்கவும்.

சம்மாள் பேரித் தீர்மானிக்கலாம்.

**PILLAIYAR INN**

31, Manipay Road,

(17455) Jaffna.

**கொண்ட தூர்**  
**GUNTELLA ஜெபி மேதின்றனர்**



உதிரிப்பாகக்கள்

மற்றும் பழுதுபாத்தல்

• Drum • Upper Roller

• Blades Lamp (220V/ 110V)

• Bushings • Developer

• Conveyor Belts

பிடாகர் கு 600/- நொட்கம்

டட்டி பழுதுபாத்தல்

சுவீட் உத்துவாதம்

**STARLIGHT ELECTRONICS**

163, 2வது டலிங்கள்,

நூதாவை வீதி, கொழும்பு-10.

Tel:693655, 681711. Fax: 681712

E-mail: tech@starlightnet.lk

ஈடு மின்துகள் மேதின்றனர் மேதின்றனர் மேதின்றனர்

21ஆம் நாள் நினைவஞ்சலியும்  
அந்தியேட்டி அழைப்பும் நன்றி நவீலையும்

பிறப்பு	மறைவு
04	14
-	-
03	04
-	-
1932	2003



## அமர் கந்தையா கணகசபாபதி

14. 04. 2003 அன்று அன்னாரின் பிரிவுச் செய்தி கேட்டு நேரில்  
வந்து அனுகாபந் தெரிவித்து எமது கூயரில் பங்குகளையுடன் வசூல்க்கும் மலர்வளையம் வைத்து கிறுதியாத்திரையில் கலந்து  
கொண்டவர்களுக்கும் தபால், தந்தி பூலம் அவுகாபம் தெரிவித்து  
வர்களுக்கும் மற்றும் பலவழிகளிலும் உதவியும் ஒத்தாசையும் பரிந்து  
அனைவருக்கும் எங்கள் நெஞ்சம் நெஞ்சியூத் தெரிவித்து  
ஒருக் கொள்கின்றோம்.

அந்துடன் நாளை (04.05.2003) நூயிறுக்கிழமை நடைபெறும்  
அன்னாரின் அந்தியேட்டிக் கீர்யைகளிலும் எமது கில்லத்தில்  
நடைபெறுகின்ற ஒத்தமாந்திப் பூசையிலும் மதியபோசனத்திலும்  
கலந்துகொள்ளுமாறு உற்றார், உறவினர், நன்பர்கள் அனைவரையும் அங்குடன் அழைக்கின்றோம்.

மனவி, மக்கள்,  
ஊழு கிழக்கு,  
(17453) பேரப்பள்ளிகள்.

## 31ஆம் நாள் நினைவஞ்சலி

உருவத்தில்	உள்ளத்தில்
21	03
-	-
06	04
-	-
1928	2003



## அமர் சுப்பையா இராமலிங்கம்

(ஒய்விப்பு உயர் நீதிமன்றப் பதிவளரும் சமாதான நீதிவாழும்  
கைதடி வடக்கு கையிர்ச்சிக் காலையில் கோயில் நர்மகர்த்தா சபை  
முன்னாள் செயலாளரும் கோபாய் மந்தி அருள்மிகு ஸ்ரீமுத்துமாரி  
ஸ்ரமன் தேவந்தான் நர்மகர்த்தாசபை முன்னாள் செயலாளரும்)

அன்பின் பெரியவண்ணவே!

கானல் நிருக்குப் பின்னால் ஓடி ஓடியே  
வாழ்க்கைப்பிலே கண்டதென்ன மீச்சம் - என்று  
தாகம் ஓடிவடைத்து வேட்கை மறைந்து  
ஊன பரிசூலத்தை எட்டிவிட்டிருக்கிறார்;  
உங்களின் கிழகி பூரத்தில் உறுதுக் காக்காட்டு  
வாந்தைகள் கிடைக்கவில்லை, - ஸ்ரால்  
சீல சமயம் மீனாளம் சீலவற்றாக் காறுவதற்கு  
ஒரே வழியின்று விட்டிவிட்டேன்;  
ஒன்னாலும் உங்களின் கண்களில் குடி கொண்டிருந்த  
சாந்தியும் சக்தியும் ஓரிடம் கண்டு ஆருதல் கொடுக்கிறேன்.  
இந்த வாழ்க்கையின் கவையைச் சுற்றிருக்கும்  
கண்டிருக்கின்ற வாழ்க்கை வாழ்க்கை வாழ்க்கை

மரணம்; ராணுமாகத் தேவந்தாரா - இது

மூலிகையை மாத்தொபின் அடுத்து யைங்கி

வகைபாடும் உலகத்திலே நான் என்று

ஒன்றைத்திருப்பவன் காத்தை அறிந்துவிட்டேன்;

ஒன்றை நீண்டும் நீண்டும் காத்தை அறிந்துக







## 31 அவது நாள் அத்மசந்தி வீட்டுக்கிருத்திய அழைப்பு

பிறப்பு  
1928  
- 06  
- 21



இறப்பு  
2003  
- 04  
- 03



**அமரச் சுப்பையா இராமலிங்கம் J.P.**

(ஓய்வுபற்று உயர் நிதின்திய பத்திரிகை)  
திதி: பஷ்டுவி மாதம் வளர்பிழைத்துதியை

கைதடி வடக்கைப் பிறப்பிடமாகவும் கோப்பாய் மக்துயை வாழ் விடமாகவும் கொண்ட சுப்பையா இராமலிங்கம் அவர்கள் அமரத்துவம் என்று போது கருக்கந்தால், நூய்ப்பிள்ளை ஆகுதலைக்க யாபோருக்கும், தகவல் தொடர்பு சாதனங்கள் பூவும் தூய்ச் சுப்பிள்ளைக்கும், கண்ணர் அஞ்சலை செய்து பிரார்த்தித்தல்களுக்கும், கலந்து கொண்டு உதவி ஒத்தாசை புந்த அனைவருக்கும் நன்றி கூறுவதோடு, கிணறு (03.05.2003) சென்கந்துமை அவ்வாறு தில்லக்கில் நடைபெறும் ஆக்காங்கீக் கிழவைகளுக்கும் அதனைக் கொட்டிற்கு நடைபெறும் மத்த போசன நீங்களும் குடும்ப சுதாமலைக்காகக் கலந்து சூப்பிக்குமாறு அனைவரையும் அன்புடன் வேண்டுகிறோம்.

நாவலந் தோப்பும் மத்தி கோப்பாய். (17466)

- குழுமபத்தினர்.

## பாராட்டி வாழ்த்துக்கண்ணோம்



பலாலி J/225 தர்மா இவுவலன்

பெறுதிற் பெஞ்சபில் அண்ணிக்கீயஸ்

அவர்கள் பரீட்சை பூஸம் செத்தியடைந்து தரம் I கிற்குப் பதவி உயர்வு பெற்றதையீட்டு உள்ளாரப்: பாராட்டுவதோடு, அவர் மேன்மேஜும் பதவி உயர்வுகள் பெற்று சீரும் சீர்ப்புத்தும் நீங்கு காலம் வாழ எல்லாம் வல்ல கிறைவனை வேண்டுகின்றோம்.

நிறுவில்

(17460)

- குழுமபத்தினர்.

12,500/- இலிருந்து கண்ணிகள் விற்பனைக்கு

Pentium I, II, III

DOT MATRICS PRINTER 7,500/-



துருவாச கண்ணிகளும் காலதி உதிர்ப்பாகங்களும் மாநில விலையில் உங்கள் பி. ஜெட்கிருந் பெறுகிறீர்களோடு கூடிய ஒரு நிறுவனம் SUN

SUN COMPUTERS  
No. 316, Hospital Road, Jaffna.  
Tel. 222 5208

**அவசர தேவை**  
**LOMBARDINI DIESEL ENGINE**  
**1500 R.P.M., 7H.P.**

தொடர்பு கொண்ட வேண்டிய முகவரி  
பூர்வோவில்,  
கூ. 800, புநக்கத்துவம் வதி,  
தெல்லார், மாநிலப்பாணம்.  
(C/27659)

**விற்பனை விரிவாக்கல் உத்தியோகத்துர் யாழ்ப்பாணம், கிளிநோச்சி மாவட்டம்**

**பதவி :** விற்பனை விரிவாக்கல் உத்தியோகத்துர்  
**கம்பனி :** மெக் வூட்ஸ் லிமிட்டெட் விவசாய இரசாயனப்பிரிவு.

**தகுதி :** விவசாய டிப்ளோமா தகுதி அல்லது அதற்கு சமமான தரம், விவசாய இரசாயன சந்தைப்படுத்தல் அனுபவம், 30-35 வயதுக்குப்பட்டவராயிருத்தல், மோட்டார் சைக்கிள் வைத்திருத்தல்.

**சம்பளம் :** மாதாந்த சம்பளத்துடன் விற்பனைக்கேற்ற கழிவிடன்.

இரண்டு மத்தியவிஸ்தர்களைக் கொண்ட பூண்டிபூத்தப பட்ட விண்ணப்பத்தை இவ்விளம்பரம் கிடைத்து 10நாள் கஞ்சகுள் அனுப்பவும்.

இயக்குநர்,  
மெக்வூட்ஸ் லிமிட்டெட்,

விவசாய இரசாயனப்பிரிவு,

10, நூனார்த்த மிதிய மாவத்தை, கொழும்பு - 8.

## உதயன்

### மலையாள திரைப்படம்

யாழ்ப்பாணம், மேஜ பல்கலைக்கிக் குழுமதைப்படிகள் அலைசின் எப்படிமல் வாறந் தேவை இப்பெற்று வரும் தினைப்படக் காட்சித் தொடர்ஸ் நாளை ஆயிர்ப்புக் கிழமை காலை 10 மணிக்கு புமிபீயர் றாகர மண்டபத்தில் கே. ஹர். மோகன் இயக்கிய ஸ்வரூபம் என்னும் மலையாள மொழித் தினைப்படம் விடுமோக் காட்சியாகக் காணப்பிக் கப்படவள்ளுது.

ஆயிரம்மூலீர் வாறும் மேற்படக் காட்சித் தொடர்ஸ் கஷ்டத் தினைப்பெற்று பயன்பெற முடியுமென இணைப்பாளர் அறிவித்துள்ளார். (எ)

### ஜனாதிபதி செயலாளர் பாலுபட்ட பெந்தி வீய்வு

கொழும்பு, மேஜ ஜனாதிபதியின் செயலாளர் குழம் சிரி பாலுபட்டபெந்தி 9 வருட சேவையின் பின்னர் ஜெம்முமுன்தினம் ஒய்வு பெற்றார்.

1994 தும் ஆண்டு பொதுமக்கள் ஜக்கிய முன்னணி ஆட்சிபில் பிரத்யாக இருந்த சுந்திரிகா குமாரதுங்க வின் செயலாளராக அவர் பதவியேற்றார். 1994 தும் ஆண்டு சுந்திரிகா குமாரதுங்க ஜனாதிபதியானதும், ஜனாதிபதியின் செயலாளராக நியமிக்கப்பட்டார்.

1995 தும் ஆண்டு ஆண்டு ஜனாதிபதி மேற்கொண்ட சாதனம் முயற்சிகளின் மேற்கொண்ட சாதனம் முயற்சிகளின் போது புலிகளுடன் பேச்க நடத்திய குழுவில் இவரும் அங்கும் வகித்தார். இவின் பெற்றித்ததுக்கு ஜனாதிபதி யின் மேலதிக்க செயலாளர் பிள்ளை ஜே. என். கருணாரத்தன் நியமிக்கப்பட்டார் எனத் தெரியவருகிறது.

### ஆலய புறாயைப்பு

கூட்டர் 35 ஆண்டுகளின் பின்னர் வல்லவீட்டித்துவம் ஜீவிதமாகியிரு தேவைத்தானம் புரையப்பட்டு செய்யப்படவள்ளது. புரையப்பட பணிகளை மேற்கொள்வதற்கு வசதியாக இம்மாதம் 7.50 திதி காலை அறு மணியளவில் பாலுப்பானம் இடம்பெறவள்ளது.

புரையப்பட வேலைகளின் பின்னர் அடுத்தவருடம் பெப்பரவரி மாதம் 4.50 திதி காலை மஹா கும்ப பிரை வேலைக் கூட்டுத்துவதை அதைக்காப்பட்டுள்ளது. தாவிளால் தொல்கிக்கப்பட்டுள்ளது. பாலுப்பானத்துக்கண் புரையப்பட விரைவைகள் எதிர்வரும் திங்கட்கிழமை காலை ஆரம்பமாகவள்ளன. (ம-152)

### கீர்த்தி ஜோகிடர் யாழ். வீஜயம்

ஸ்ரீ சோடாநிகரை பகவதி அம்மன் அநுள்பெற்ற ஸ்ரீ வெட்டேடை காளி அம்மன் வாக்குப்பெற்ற கிந்தியப் பரம்பரை ஜோதிடர் யாழ் வருகை தந்துள்ளார். கைரேகை, ஜாதகம், என்கண்தம், மக்பீஸு, கும்பப் பிரச்சினையா? கல்வி, வெளிநாடு செல்லத்தடையா? தொழில்பிரச்சினையா? காதல் மிச்சி கணையா? தந்தியப் பிரச்சினையா? தொத நோயா? எந்தவிதமான பிரச்சினை கலுக்கும் தக்க பரிகாரம் மூலம் தீர்வு காலால்.

ஒரு முறை விழும் செய்து வாருங்கள்!

### மனிசாமி,

யாழ், உங்கார் மயிகை விடுதி.

வீ. 54. மலிக்கூட்டு வீதி, மாநிலாமை (கல்விந்திர சந்தி சுருகில்). (17472)

பார்வையிடும் நேரம் : காலை 9.00 மணிக்குதல் மாலை 4.00 மணிவரை.

## மனமார வாழ்த்துக்கின்றோம்

அல்லும் பகலும் அயாது உழைத்து 07-03-1998 முதல் 15-02-2003 வரை எம்பணி ஏங்கு எமக்காக அநுஞ் சேவையாற்றிய பெருந்தகை உயர்திரு. சி. வெல்முருகோள்பிள்ளை

அவர்கள் எம் நியுவனம் நலையாம் அமைய பெறு நிலப் பரப்பை, சீவியர் ஒழுங்கை, கல்ட்ட தன்னில் கண்ணிய மாப் பெற்றுத் தந்து சீவல் பெற்று சீர்ப்பிடன் பல்வேறு துறைகளில் சுகுத்துப்புள்ள கிணங்குத் தழைக்கோள்கள் நல்லவும் காட்சி நமக்கிளைன் உழைத்த அண்ணல் பெறு மான் கிண்ணும் பல்லவாண்டுகள் பால் புகை வாழவேண்டுமென பாராட்ட நன்றி கூதி மனமார வாழ்த்துக்கின்றோம். வரத்க நம் போகக்!

செவிப்புலான் வலுவுற்றோர் புனர்வாழ்வு நியுவனம், (17470) 16/2, சீவியர் ஒழுங்கை, கல்ட்டி, மாநிலப்பாணம்.

## முதலாம் வருட நீண்டவாங்கல்

தோற்றம்  
30-12-1930

மறைவு  
14-05-2002



### அமரச் சுப்பைத்திப்பிள்ளை

ஒராண்டு ஒடி மறைந்தாலும் உங்கள் நீண்வு







